

rGya dmar ba's *dBu ma de kho na nyid* – Editorial conventions

[1b]	Folio and line number
[[[don daM pa]]]	Interlinear or marginal note
<u>gangs pa</u>	Nominal reference to a person
kho bo cag	Non-nominal reference to a person
<i>bden 2 tig chung</i>	Reference to a text
mdo sde spyod pa	Name of school
sam bri ti	Sanskrit term
ltos nas bden pa gnyis su 'dod // [Verse III.1ab]	Verse by rGya dmar ba
mkhas pa su zhig rtog myi byed // {YS 35}	Verse cited by rGya dmar ba
yang dag par ma yin te [SDVV ad SDV 3cd]	Prose passage cited by rGya dmar ba
<i>ji ltar zhe na /</i>	Objection
III.	Section numbering based on the divisions indicated by the author
1.	Section numbering based on the divisions indicated in the marginal notes
[1]	Section numbering (editorial)
ming gi don bshad pa	Section title based on the title indicated by the author
de dgag pa	Section title based on the title indicate in the marginal notes
[kun rdzob kyi ming gi don]	Section title (editorial)
[[di *****bya****gangs pa]****[a]]	Problematic passage, to be reconsidered
mtshan nyid dngos bshad zin to	End of a section
...rnam par bshad pas	Subdivisions into sections indicated by the author
(D2.1)	Editorial notation in arguments by parallels
<u>thaMd</u>	Abbreviation (see “The work” for a list)
M	bindu
	Additional punctuation (editorial)
*	Illegible character
()	Contain unclear characters
()?	Uncertain character
[]	Conjecture
<>	Contain character(s) inserted by the copyist
{}	Contain character(s) deleted by erasing
{{}}	Contain character(s) deleted by crossing
→	Indicates the transformation of a character by the copyist
'gyur_ro	Indicates that the second syllable is not written as a distinct syllable, but aggregated to the first (in the example, “o” is written on top of the final “r”)
dbye ba'i gzhi	Portion of next not yet critically edited (draft input)

Emendations are indicated in footnotes.

Unclear readings, paleographic specificities and other indications pertaining to scribal corrections are indicated in endnotes (at the time, they are sometimes left in the texts when they pertain to marginal notes).

As marginal notes are generally speaking more or less “unclear,” we have only indicated this in places where the ink was particularly faded, and have read (and transcribed) the characters according to expectation elsewhere.

Citations are identified in the text, and the text from the canonical collection or available editions is given in footnotes.